

Ausschreibung zur Vergabe der

**Ausschreibungsbedingungen
Wettbewerblicher Dialog
Verfahren mittels elektronischer
Vergabe**

Gara per l'affidamento della

**Disciplinare di gara
Dialogo competitivo
Procedura con modalità telematica**

“SUA 035/2015 EXTREME ENVIRONMENT SIMULATOR”

EINHEITSCODE CUP

J58113000590003

CODICE CUP

ERKENNUNGSCODE DER AUSSCHREIBUNG CIG

651859311E

CODICE CIG

MITTEILUNG Nr. 2

COMUNICAZIONE n. 2

Klarstellung

Chiarimento

Die besonderen Teilnahmevoraussetzungen (Art. 2, Punkt 2.5, Buchst. c) der Ausschreibungsbedingungen) müssen folgendermaßen erfüllt sein:

- im Falle der Teilnahme eines Einzelunternehmens, vom demjenigen Unternehmen, welches an dem Verfahren selbständig teilnimmt;
- im Falle der Teilnahme einer Bietergemeinschaft (RTI), muss das federführende Unternehmen den mehrheitlichen Teil der Teilnahmevoraussetzungen besitzen, und dies im Sinne des Betrages und nicht der einzelnen abgeschlossenen Verträge.

Sollte das Unternehmen, welches als Einzelunternehmen teilnimmt, nicht im Besitz der besondern Teilnahmevoraussetzungen sein, ist es möglich sich gemäß Art. 49 GvD Nr. 163/2006 der Nutzung der Kapazitäten Dritter zu bedienen, auch zwischen Unternehmen der selben Unternehmensgruppe (siehe Ausschreibungsbedingungen, Art. 2, Punkt 2.6, Nr. 5, Seiten 18-20 und Art. 3, punto 3.7, Seiten 24-25).

I requisiti speciali di partecipazione (art. 2, punto 2.5, lett. c) del disciplinare di gara) devono essere posseduti:

- nel caso di partecipazione di un'impresa singola, da parte della medesima impresa che partecipa autonomamente alla procedura;
- in caso di partecipazione di raggruppamento temporaneo di imprese (RTI), l'impresa mandataria deve possedere il requisito in misura maggioritaria, inteso nella misura dell'importo e non come numero di contratti stipulati.

Qualora l'impresa singola/RTI che partecipa non fosse in possesso dei requisiti speciali, è possibile ricorrere, ai sensi dell'art. 49 D.Lgs. n. 163/2006 all'istituto dell'avvalimento, anche tra imprese parte del medesimo gruppo (si veda il disciplinare di gara, art. 2, punto 2.6, n. 5, pp. 18-20 e art. 3, punto 3.7, pp. 24-25).

Mit freundlichen Grüßen
Die Vergabestelle

Distinti saluti
La Stazione appaltante